

**FREI ACÍLIO MENDES**



**DOIS CÂNTICOS LITÚRGICOS**

*EM VERSÃO PARA CORO A 4 VOZES MISTAS E ÓRGÃO*

*por*

**JORGE ALVES BARBOSA**

Viana do Castelo – 2022

## DOIS CÂNTICOS LITÚRGICOS

Frei Acílio Mendes (1943 -\* )



Frei Acílio Mendes, Franciscano Capuchinho, nasceu em Chão de Couce, Ansião, a 13 de Setembro de 1943. Foi ordenado presbítero em 1968. Dedicou-se à composição de melodias simples, de carácter marcadamente pedagógico, no contexto da pastoral bíblica, própria da sua Ordem, tendo publicado em particular na *Revista Bíblica*. Editou algumas colecções de cânticos bem como edições áudio em disco ou cassete. Com este trabalho se insere no objectivo de dar a conhecer ao povo a Sagrada Escritura, favorecer a promoção vocacional de candidatos à vida religiosa, bem como apoio à evangelização. A sua formação musical assenta particularmente na prática músico-litúrgica dos Seminários onde foi realizando a sua formação, em vários lugares de Portugal e Espanha, com relevo para o Canto Gregoriano, bem como no espírito musical que anima a Ordem Franciscana, inspirada na mística do *Cântico ao Irmão Sol* de São Francisco de Assis.

Teve contacto com diferentes professores de música, com relevo para o confrade Daniel Vega Cernuda que mais tarde haveria de ser professor de renome em Espanha e que o iniciou, bem como aos seus companheiros, nas Sinfonias de Beethoven ou na música de Bach e ainda, mais tarde o conhecido compositor espanhol Padre António Donostia, figura marcante da música sacra do séc. XX, em Espanha e não só. Teve ainda formação especial em Canto Gregoriano.

Eu tive a oportunidade de conviver por várias vezes com Frei Acílio Mendes, nomeadamente no Serviço Nacional de Música Sacra, mesmo que não nos ligue uma amizade particular; encontrei-o, já bastante debilitado, no dia 1 de Dezembro de 2021, em Maximinos, Braga.

Não me dediquei particularmente a trabalhar qualquer das suas composições que conheço, mas reconheço que, do ponto de vista melódico, manifestam um assinalável bom gosto, apesar da sua evidente simplicidade, embora reveladoras daquela dimensão eclética que marcou também a sua formação e seus gostos musicais. As harmonizações, quando existem, não são dele. O caso presente dos dois cânticos que apresento aqui decorre de pedidos específicos a que respondi positivamente e que não só me deram a conhecer estes cânticos, mas também me obrigaram a trabalhá-los em várias versões. O primeiro deles deriva de um arranjo para Coro, Metais e Órgão e o segundo de um arranjo para Coro, Madeiras e Órgão.

*Meadela, 18 de Fevereiro de 2022*

*Jorge Alves Barbosa*

# A MINHA ALMA CANTA

Texto de Lc 1, 46-55  
C.T.. n. 776

( Cântico sobre o Magnificat )

Música: Acílio Mendes  
Harm e Instr: Jorge Alves Barbosa

Allegro non troppo

Voz

Órgão

The first system of the musical score is set in 4/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of four staves. The top staff is for the voice, showing three measures of whole rests. The second staff is for the organ, with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. It contains three measures of music, each with a slur over the notes. The third and fourth staves are also for the organ, with the third staff showing a whole rest and the fourth staff showing a whole rest.

5

*mf*  
A mi - nh'al - ma can - ta ju - bi -

The second system continues in 4/4 time with one flat. It features a vocal entry in the first measure, marked with a square box containing the number '5'. The vocal line begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and the lyrics "A mi - nh'al - ma can - ta ju - bi -". The organ accompaniment continues with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, featuring slurs and grace notes. The system concludes with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking.

lo - sa e a - le - gra - se em Deus meu sal - va - dor. *f* Por - que E -

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5, and finally a quarter note E5. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is placed at the end of the system.

10 le a - ma a su - a hu - mil - de ser - va, Gran - des ma - ra - vi - lhas faz em

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5, and finally a quarter note E5. The piano accompaniment features chords in the right hand and single notes in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is placed at the end of the system, along with a trill marking (*tr*) over a note in the piano accompaniment.

15 *mim mf* A - vé Ma - ri - a, chei - a de gra ça, o Se - nhor es -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5, and finally a quarter note E5. The piano accompaniment features chords in the right hand and single notes in the left hand. A dynamic marking of *mim mf* (piano mezzo-forte) is placed at the beginning of the system.

tá con - ti - go, *f* A - vé Ma - ri - a, chei - a de

This system contains the first part of the musical score. The vocal line is in a single staff with lyrics underneath. The piano accompaniment consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass clef staff. The piano part features a complex texture with many chords and moving lines, some of which are circled. The lyrics are: "tá con - ti - go, *f* A - vé Ma - ri - a, chei - a de".

20 Lento  
 gra - ça, o Se - nhor es - tá con - ti - go, ó Ma - ri - a!

This system contains the second part of the musical score, starting at measure 20. The vocal line is in a single staff with lyrics underneath. The piano accompaniment consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass clef staff. The piano part features a complex texture with many chords and moving lines, some of which are circled. The lyrics are: "gra - ça, o Se - nhor es - tá con - ti - go, ó Ma - ri - a!". The tempo marking "Lento" is present above the vocal line and above the piano part. Dynamics include *ff* and *p*.

# A MINHA ALMA CANTA

( Cântico sobre o Magnificat )

Texto de Lc 1, 46-55

C.T.. n. 776

Música: Acílio Mendes

Harm e Instr: Jorge Alves Barbosa

SOPRANOS. *mf* A mi - nh'al - ma can - ta ju - bi - lo - sa e a - le - gra - se em

CONTRALTOS *mf* A mi - nh'al - ma can - ta ju - bi - lo - sa e a - le - gra - se em

TENORES vozes masculinas. ad libitum *p* A - vé Ma -

BAIXOS *p* A - ve Ma -

5

Deus meu sal - va - dor. Por - que E - le a - ma a su - a hu - mil - de

Deus meu sal - va - dor Por - qu E - le a - ma a su - a hu - mil - de

ri - a, Gra - ti - a

ri - a, Gra - ti - a

ser - va, Gran - des ma - ra - vi - lhas faz em mim *mf* A - vé Ma -

ser - va, Gran - des ma - ra vi - lhas faz em mim. *mf* A - vé Ma -

ple - na, Do - mi - nus te

ple - na, Do - mi - nus te -

10

ri - a, chei - a de gra - ça, o Se - nhor es - tá con - ti -  
 ri - a, chei - a de gra - ça, o Se - nhor es - tá con - ti -  
 - cum, Be - ne - di - cta  
 cum, Be - ne - di - cta!

15

go, **f** A - vé Ma - ri - a, chei - a de gra - ça, o Se - nhor es -  
 go **f** A - vé Ma - ri - a, chei - a de gra - ça,  
 tu! **f** A - vé Ma - ri - a, chei - a de gra - ça, o Se -  
**f** A - vé Ma - ri - a, chei - a de

Lento

tá con - ti - go, ó Ma - ri - a!  
 o Se nhor es - tá con - ti - go, ó Ma - ri - a!  
 nhor es - tá con - ti - go, ó Ma - ri - a!  
 gra - ça, ó Ma - ri - a!

1. A minh' alma canta jubilosa  
E se alegra em Deus, meu Salvador  
Porque Ele ama a Sua humilde serva  
Grandes maravilhas faz em mim
2. Sobre todos aqueles que O temem  
Deus estende sempre o Seu amor;  
Manifesta a força do Seu braço,  
Dispersa os soberbos com poder
3. Deus derruba de seu trono os grandes  
E exalta os humildes com amor;  
Enquanto enche de bens os famintos  
Deixa os ricos sem nada nas mãos.
4. Com ternura e misericórdia,  
Deus cuida de Seu povo, Israel;  
Recordando a promessa feita  
A Abraão e a todo o que tem fé.
5. Glória a Deus Pai, Todo-poderoso  
Glória a Jesus Cristo, nosso irmão;  
Glória ao Espírito de amor e graça,  
Por todos os séculos. Amém.

**REFRÃO:**

**Ave, Maria, Cheia de Graça,**

**O Senhor está contigo;**

**Ó Maria!**



# UM MENINO NASCEU PARA NÓS

CÂNTICO DE ENTRADA: NATAL DO SENHOR

Música: Acílio Mendes

Arr.º J. Alves Barbosa

**Andante** ♩ = 82

5

SOPRANOS

CONTRALTOS

TENORES

BAIXOS

Órgão

*f* *mf*

10

ni - no nas - ceu pa - ra nós, um Fi - lho nos foi da \_\_\_\_\_ do; Se -

rá cha - ma do Con - se - lhei - ro ad - mi - rá - vel, Deus for - te, Pai e -  
*mf* Con - se - lhei - ro ad - mi - rá - vel, Deus for - te, Pai e -  
Deus for - te, Pai e -

*mf*  
*f*

ter - no, *f* Prín - ci - pe da paz. *f* Um Me - ni - no nas -  
ter - no, *f* Prín - ci - pe da paz. *f* Um Me - ni - no nas -  
ter - no, *f* Prín - ci - pe da paz. *f* Um Me -  
Prín - ci - pe da paz. Um Me -

*f* *ff* *ff*

25

*ff*

ceu pa - ra nós, *ff* um Fi - lho nos foi da - do.

ceu pa - ra nós, um Fi - lho nos foi da - do.

ni - no nas - ceu pa - ra nós, *ff* um Fi - lho nos foi da - do.

ni - no nas - ceu pa - ra nós, *ff* um Fi - lho nos foi da - do.

*ff*

30

*p*

- 1. No princípio, antes de todos os tempos, o
- 2. Hoje, o Rei dos reis dignou-se
- 3. Hoje, desceu do céu para nós a
- 4. Hoje, brilhou para nós o dia de uma

Ver - bo e - ra Deus  
nas - cer de u - ma Vir - gem  
ver - da - dei - ra Paz  
no - va Re - den - ção.

*p*

- 1. No princípio, antes de todos os tempos, o
- 2. Hoje, o Rei dos reis dignou-se
- 3. Hoje, desceu do céu para nós a
- 4. Hoje, brilhou para nós o dia de uma

er - bo e - ra Deus  
nas - cer de u ma Vir - gem  
ver - da - dei - ra Paz  
no - va Re - den - ção.

*p*

*p*

The musical score is written for voice and piano. It consists of four vocal staves and two piano staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 8/8. The dynamic marking is *mf* (mezzo-forte). The lyrics are in Portuguese and are repeated for four different vocal parts. The piano accompaniment features a simple harmonic structure with a steady bass line and a melodic line in the right hand.

1. Ele nasceu hoje como  
2. Para reconduzir ao reino celeste o homem  
3. Hoje, os céus destilam  
4. Que foi preparado desde os tempos antigos e nos traz a fe -

Sal - va - dor do mun - do. Um Me -  
que es - ta - va per - di - do.  
mel por to - do o mun - do.  
li - ci - da - de e - ter - na.

1. Ele nasceu hoje como  
2. Para reconduzir ao reino celeste o homem  
3. Hoje, os céus destilam  
4. Que foi preparado desde os tempos antigos e nos traz a fe -

Sal - va - dor do mun - do  
que es - ta - va per - di - do.  
mel por to - do o mun - do  
li - di - da - de e - ter - na.